

PÅBÖRJA DIN RESA



POCKETGUIDE FÖR BEHANDLING

Att leva med sakral nervmoduleringsbehandling från Medtronic som levereras av InterStim™ -mikrosystemet för kontroll av urinblåsa och tarm.

Medtronic
Further. Together

LÅNGVARIGA RESULTAT BÖRJAR HÄR

Använd denna steg-för-steg pocketguide för hur du använder din programmerare, kommunikator och laddningsdocka – och få ut det mesta av din behandling.

Kom ihåg att du alltid kan hitta mer information i patient användarboken.

Innehållsförteckning

| | |
|--|----|
| Vad man kan förvänta sig i hemmet..... | 4 |
| Ditt InterStim™ mikrosystem..... | 6 |
| Din programmerare | 10 |
| Intuitiva appar..... | 11 |
| Din kommunikator | 12 |
| Din laddare | 13 |
| Ladda din programmerare/kommunikator | 14 |
| Starta din programmerare/kommunikator..... | 15 |
| Ansluta din behandling..... | 16 |
| Ladda din behandling | 18 |
| Hantera din stimulering | 20 |
| Ändra program..... | 21 |
| Appmeddelanden | 22 |
| Vanliga frågor | 24 |
| Tips inför flygresan..... | 26 |



TIPS ✓

Kom ihåg att kolla att din behandling är påslagen om du känner att dina symtom återkommer.

VAD MAN KAN FÖRVÄNTA SIG I HEMMET

TA DET LUGNT

Följ vårdgivarens råd om när du ska kunna återgå till din normala rutin och om det finns vissa aktiviteter du helst bör undvika.

KONTROLLERA DITT SNITT

Kontakta din vårdgivare om du:

- Känner att det är ömt och/eller gör ont vid snittet.
- Ser tecken på infektion, som till exempel feber eller rodnad runt snittet.

FÖRSTÅ DIN STIMULERING

De flesta beskriver stimuleringen som en lätt "stickande" känsla. Det ska alltid vara bekvämt och aldrig göra ont. Tänk på att det är möjligt att du inte känner av någon stimulering alls. Behandlingen fungerar om dina symtom förbättras.

FÖRBERED DIG FÖR UPPFÖLJNINGEN

Kom ihåg att det är viktigt att använda din dagbok innan du besöker läkaren för kommande uppföljningsbesök, särskilt om du känner att din förbättring av symtom har förändrats. Om du behöver en dagbok kan du begära en av din vårdgivare.



DITT INTERSTIM MIKROSYSTEM

Nervstimulator och elektrod

Genererar och levererar
stimulering för din
behandling



Programmeraren

Micro Min Behandling-appen gör det
möjligt för dig att justera och hantera
din behandling. Laddar-appen kan
hjälpa dig med laddningsprocessen.



Kommunikator

Ansluter programmeraren till
nervstimulatorn



Laddare

Laddar programmeraren och
kommunikatorn



TIPS

Du hittar mer information om
InterStim Micro™-systemet på
sidan 14.

DITT INTERSTIM MIKROSYSTEM

Laddare

Laddar nervstimulatorn
veckovis under en
30-minuters session*



Laddningsdocka och laddare

Förser laddaren med ström



Bälte för laddare

Håller laddaren på plats
under laddningen



*Baserat på standardinställningar för patientbehandling och implantatdjup

EN NÄRMARE TITT

DIN PROGRAMMERARE



INTUITIVA APPAR



Micro Min Behandling

Denna app är utformad att ge samma intuitiva, användarvänliga upplevelse som du hade under din utvärdering. Faktum är att gränssnittet och kontrollerna är nästan samma. Använd den varje gång du behöver hantera din behandling.

- Kontrollera din stimuleringsnivå
- Justera din stimulering
- Sätta på eller stänga av stimuleringen
- Ändra behandlingsprogram* (enligt läkarens instruktion)
- Hantera meddelanden
- Aktivera MR-läge och kontrollera MR-behörighet

De fysiska knapparna på programmeraren ändrar inte stimuleringen. Detta kan endast göras via appen "Mikro Min Behandling".



Laddare

Denna app används för att hantera laddningsprocessen.

- Visa nervstimulatorns batterinivå under laddning
- Visa laddarens batterinivå
- Visa anslutningen mellan laddaren och nervstimulatorn
- Ändra laddningshastighet

*Om tillämpligt

DIN KOMMUNIKATOR

Laddningsuttag



Strömbrytare

Batterilampa

- Grön: Fulladdad
- Orange: Batteriladdning
- Släckt: Mer än 25 % laddad
- Gul: 25 % eller mindre laddad

Bluetooth-lampa

- Blinkande blått: Söker
- Lyser blått: Ansluten

Kommunikatorn ansluter Smart programmeraren till nervstimulatorn. **Ha alltid med dig programmeraren.**

DIN LADDARE

Strömbrytare

- Snurrande grönt + upprepade ljudtoner: Letar efter nervstimulator
- Lyser grönt + 2 stigande ljudtoner: Nervstimulator hittad
- Pulserar grönt: Laddar
- Lyser grönt + serie av stigande ljudtoner: Laddningen är färdig.
- Blinkar orange: Varning/fel



Batterilampa

- Lyser: Laddaren är helt laddad
- Blinkar: Laddarens batteri behöver laddas.

Laddaren ska förvaras i den blå laddningsdockan när den inte används så att den alltid laddar din behandling.

ANVÄNDA DITT INTERSTIM-SYSTEM

LADDA

Batteriindikatorn längst upp på skärmen visar hur mycket batteritid som finns kvar. Använd samma sladd för att ladda din kommunikator som din programmerare.

Det är viktigt att hålla din kommunikator laddad. Om batterinivån nästan är slut blir batterilampan gul. Anslut kommunikatorn till laddaren för att ladda den. **Det är viktigt att ladda kommunikatorn minst en gång var sjätte månad.** Stäng av kommunikatorn när den inte används för att bevara batteriet.

Observera: Kommunikatorn kan inte användas medan den laddas.

Om kommunikatorns batterinivå är på 0 % måste du ladda den i fem minuter innan den är redo att kommunicera.

En separat laddare har tillhandahållits för din laddningsdocka. Använd den för att hålla laddaren laddad. Förvara den i dockan för att hålla den laddad.

TIPS

Din programmerare är inte inställd för att ringa samtal eller ha åtkomst till Internet. Den är endast utformad för behandlingen.

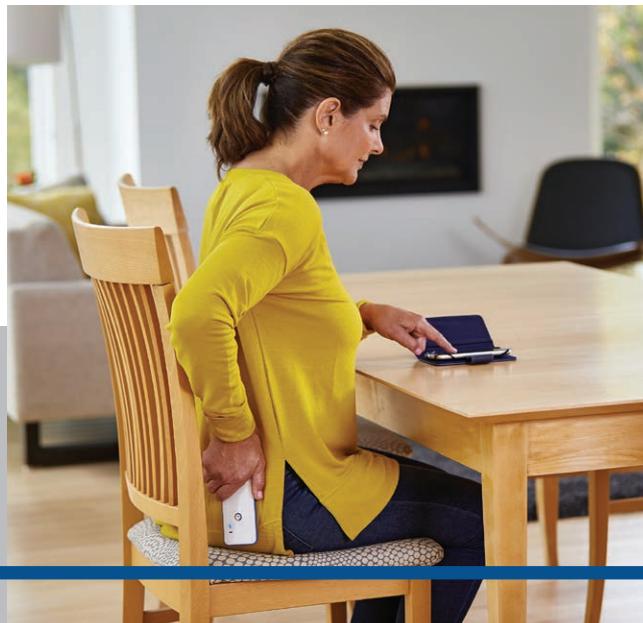
SLÅ PÅ STRÖMMEN

Tryck på **strömknappen** för att slå på programmeraren. Svep över den blå Medtronic-skärmen i endera riktningen för att låsa upp den.

När du är klar med appen trycker du på **strömknappen** för att sätta programmeraren i viloläge.

Aktivera kommunikatorn genom att trycka på strömknappen. Stäng av den genom att trycka ned strömknappen tills alla lampor släcks.

Det påverka inte behandlingen om du slår på eller av programmeraren och kommunikatorn.



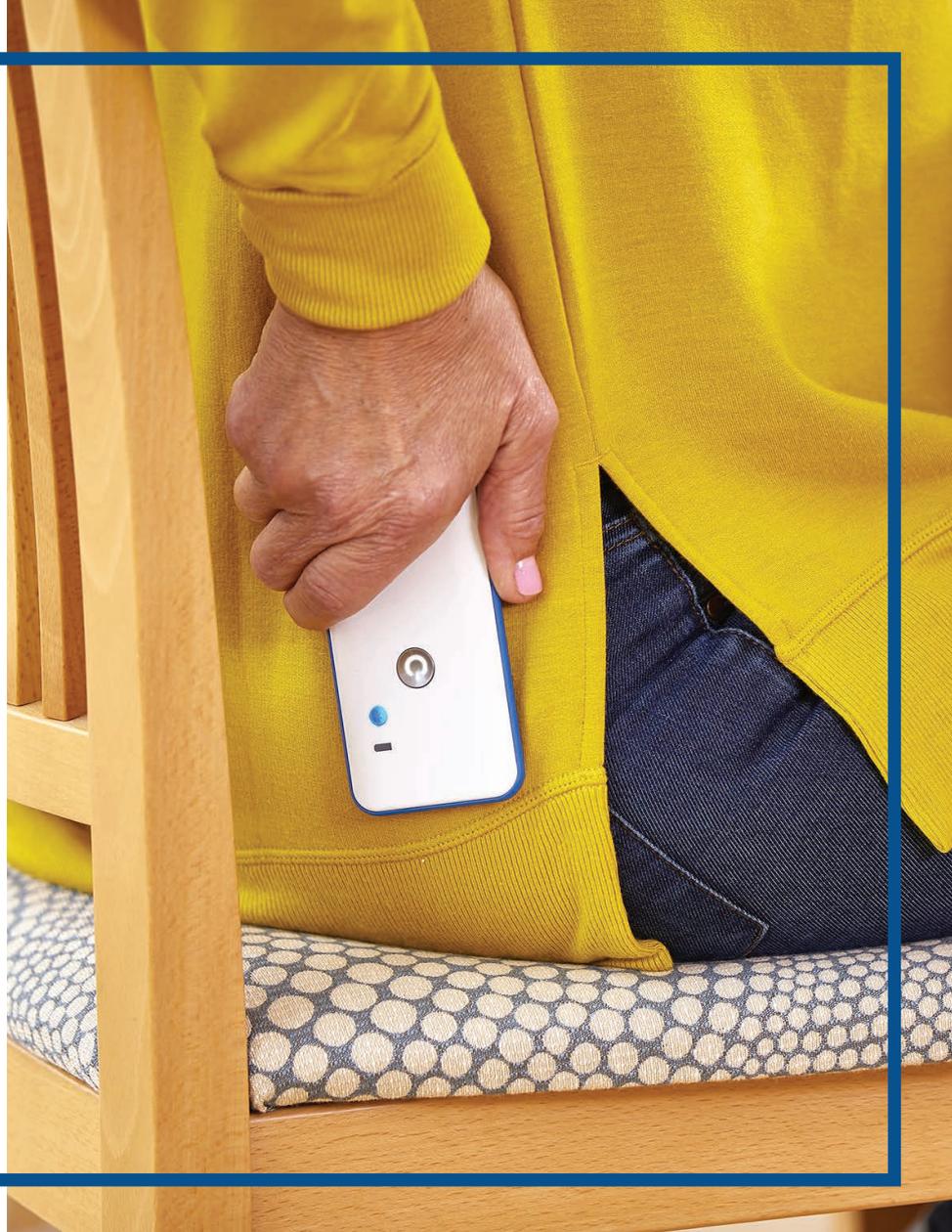
ANSLUTA DIN BEHANDLING

Varje gång du använder programmeraren måste du följa dessa steg för att ansluta den till din nervstimulator:

1. Kontrollera att kommunikatorn är påslagen.
2. Öppna Min Behandling-appen.
3. Vänta tills indikatorlampan på kommunikatorn slutar blinka.
4. Placera kommunikatorn över nervstimulatorn.
5. Tryck på **HITTA ENHET** i appen.
6. Om kommunikatorn inte kan ansluta till nervstimulatorn ska du ändra läge på kommunikatorns placering över nervstimulatorn, trycka på **FÖRSÖK IGEN** och försiktigt dra kommunikatorn fram och tillbaka över nervstimulatorn tills den ansluts.

Första gången du ansluter behandlingen kommer appen att visa en guide.

Om du vill hoppa över det här steget i framtiden markerar du rutan "Visa inte guiden igen".



LADDA DIN BEHANDLING

Följ dessa steg för att ladda din nervstimulator:

1. Ta upp laddaren från dockan.
2. Placera den i bältet så att "cirkelfigurerna" matchar, vilket visas på bilden på sidan 19.
3. Tryck på **strömknappen** för att slå på laddaren. Strömknappens lampa snurrar tills laddaren ansluts och blir helt grön.
4. Sätt på bältet så att **laddaren är i linje med nervstimulatorens**.
5. **Vänta tills laddaren har anslutit till din nervstimulator.** (Lyssna på två stigande ljudtoner som anges på sidan 13. Justera bältet vid behov.)
6. **Laddningen startar automatiskt** (laddarens strömknapp pulserar grönt).
7. **Laddningen slutar när batteriet är fullt** (lyssna på en serie stigande ljudtoner).
8. Ta upp laddaren från bältet.
9. Tryck på strömbrytaren för att stänga av laddaren.
10. Sätt tillbaka laddaren i dockan.

Medtronic rekommenderar att du laddar din nervstimulator en gång i veckan. Om du råkar hoppa över en vecka kan du följa samma steg, men det kan ta längre än 30 minuter att ladda din nervstimulator.

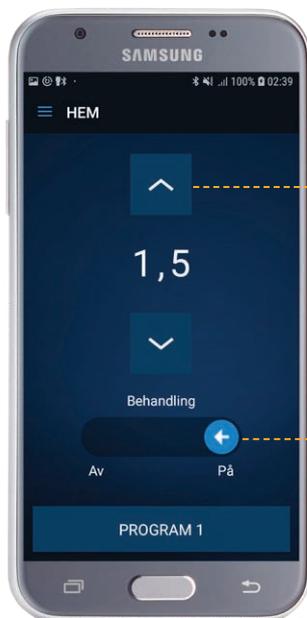
SLAPPNA AV OCH LADDA ✓

Det är enkelt att ladda och tar högst 30 minuter, och du behöver bara göra det en gång i veckan.*

*Baserat på standardinställningar för patientbehandling och implantatdjup



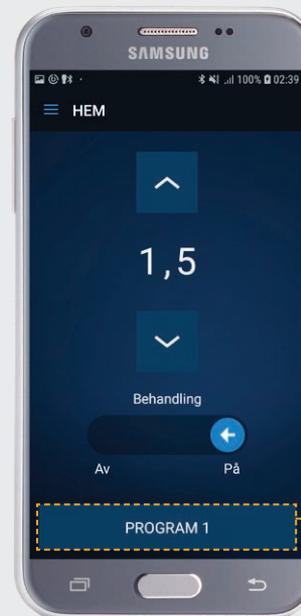
HANTERA DIN STIMULERING



- Tryck **pilarna uppåt eller nedåt** för att öka eller minska stimuleringen
- Svep **pilen åt höger eller vänster** för att sätta på eller stänga av stimuleringen.
- Tryck på **OK** för att bekräfta att du har stängt av stimuleringen.

ÄNDRA PROGRAM

Din läkare kan be dig att byta program för att optimera din behandling.



- Beroende på dina symtom kan din läkare be dig att byta program. Då trycker du på **programknappen** för att välja ett annat program.

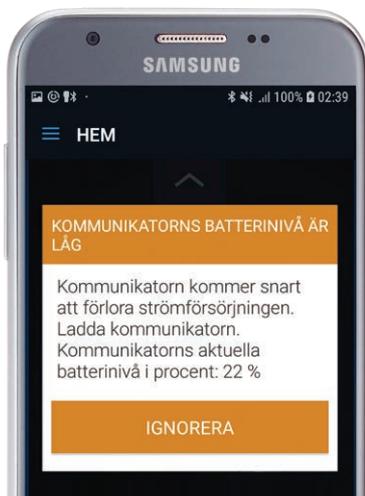
TIPS

Skärmen svarar bäst på snabba, **lätta tryck**. Tryck inte ned knapparna eftersom det kan förändra din stimulering för snabbt.

Stäng av laddaren innan du justerar stimulering eller byter program. Använd din kommunikator för att ansluta din programmerare och nervstimulator (se sidan 16) innan du justerar stimulering eller byter program.

APPMEDDELANDEN

Du kan få popup-meddelanden i programmeraren när du använder appen Micro Min Behandling. Om du har frågor om ett meddelande som inte listas här, kontakta din läkare eller titta i Micro Min Behandling pocketguide.



- Din kommunikator måste laddas.
- Anslut den till laddaren. Kom ihåg att du inte kan använda kommunikatorn medan den laddas.
- Se sidan 14 för ytterligare information.



- Din programmerare har tappat anslutningen till din nervstimulator.
- Placera om kommunikatorn över nervstimulatorn och tryck på **FÖRSÖK IGEN**.



- Din programmerare har tappat anslutningen till din kommunikator på grund av låg batterinivå i kommunikatorn eller dålig anslutning.
- Se till att din kommunikator är laddad, påslagen och nära programmeraren och tryck sedan på **FÖRSÖK IGEN**.

Om problemet kvarstår ska du kontakta din läkare.

VANLIGA FRÅGOR

Q Vad händer om appen Min Behandling eller programmeraren inte svarar?

A Kontrollera först att både programmeraren och kommunikatorn är laddade. Om de är laddade och appen eller programmeraren fortfarande inte svarar, ska du stänga av programmeraren och slå på den igen genom att trycka ned strömknappen på programmerarens sida.

Q Kan jag göra en MR-skanning?

A Ja, du kan göra en MR-skanning av hela kroppen eller endast huvudet under specifika förhållanden. Du måste ta med dig programmeraren och kommunikatorn till din MR-skanning. Du finner MR-kvalificeringsinformation i Min Behandling-appen. Se användarhandboken med titeln "Patientbehandlingsapp för sakral nervmoduleringsbehandling" för instruktioner.

Q Kommer medicinska tester att påverka min behandling?

A De flesta rutinmässiga medicinska tester, som till exempel röntgenstrålar, CT-skanningar och diagnostiska ultraljud, ska inte påverka din behandling. Kontakta din läkare eller Medtronic Patient Services för säkerhetsinformation.

Q Vad händer om jag inte känner min stimulering?

A Om du fortfarande får symptomlindring behöver du inte justera stimuleringen, även om du inte känner den.

Q Vad ska jag göra om mina symtom inte lindras?

A Använd programmeraren för att se till att din nervstimulator är på. Öka stimuleringen enligt instruktion från din läkare vid behov. Om dina symtom inte förbättras ska du följa upp med din läkare.

Q Kan jag använda min programmerare under flygresor?

A Ja. Sätt programmeraren i flygplansläge när du flyger för att inaktivera mobilfunktionen när det krävs av flygbolaget eller flygbesättningen. Du kan fortfarande göra behandlingsjusteringar i flygplansläge. Se till att du stänger AV flygplansläget efter flygningen.

Q Hur ofta ska jag ladda min behandling?

A Välj ett laddningsschema som fungerar bäst med dina rutiner. Många patienter tycker att veckoschemat är bekvämt. Laddning varje vecka tar cirka 30 minuter*. Om du väljer att vänta mer än en vecka, kan du förvänta dig att din laddningstid kommer att pågå längre än 30 minuter.

Q Vad betyder den orangea lampan på min laddare?

A Det betyder att laddningen har upphört på grund av ett fel. Prova att öppna laddarappen för hjälp. Om lampan fortfarande lyser ska du se avsnittet felsökning i användarhandboken för laddaren.

Q Kan jag bära laddaren över mina kläder?

A Laddaren är utformad för att fungera antingen över eller under kläder. Den kan placeras direkt mot kroppen eller i bältet. Om du har problem med att ansluta till din behandling (till exempel med tjocka eller säckiga kläder), ska du placera laddaren under dina kläder.

Q Vad händer om jag tappar bort min programmerare?

A Kontakta din vårdgivare så snart som möjligt. Din programmerare kan endast användas för din behandling och kan fjärrinaktiveras om den tappas bort eller blir stulen.

Q Hur ofta ska jag besöka min läkare för att diskutera min behandling?

A De flesta besöker sin specialist minst en gång om året för att diskutera sina framsteg och se till att allt fungerar korrekt. Prata med din läkare för att skapa ett schema som fungerar för dig.

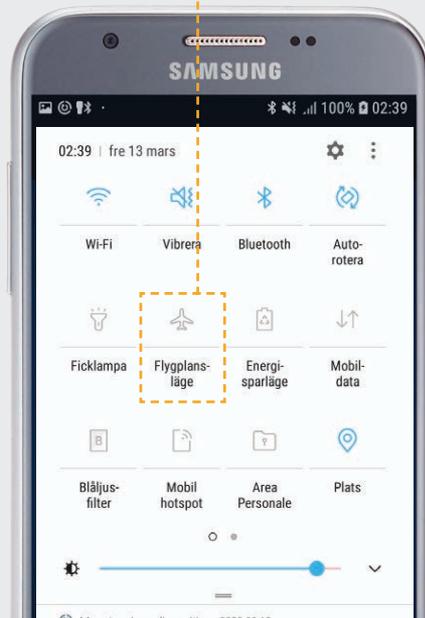
*Baserat på standardinställningar för patientbehandling och implantatdjup

TIPS

VID FLYGRESOR

Sätt programmeraren i flygplansläget om du flyger med den.

- Flygplansläget stänger av Bluetooth-kommunikation men påverkar inte din behandling
- Om du använder patient appen i flygplansläget aktiveras Bluetooth igen
- Flygplansläge förblir på men appen och kommunikatorn kan anslutas
- Stäng AV flygplansläget när resan är klar



TIPS

Se patientens användarhandbok för detaljerade instruktioner om hur du hanterar din behandling.



OBS

Din programmerare är inte inställd för att ringa samtal, ha åtkomst till Internet eller ta bilder. Den har inget värde utöver din behandling och kan inte användas för något annat syfte.



Information som finns här ersätter inte din vårdgivares rekommendationer. Se enhetens manual för detaljerad information om bruksanvisningar, indikationer, kontraindikationer, varningar, försiktighetsåtgärder och eventuella biverkningar. Kontakta din vårdgivare för ytterligare information.

Säkerhet och effektivitet har inte fastställts för:

- Pediatrik användning
- Graviditet
- Okorrigerad höggradig intern rektalprolaps

Medtronic

Europa

Medtronic International Trading Sàrl.
Route du Molliau 31
Case postale
CH-1131 Tolochenaz
www.medtronic.eu
Tel: +41 (0)21 802 70 00
Fax: +41 (0)21 802 79 00

Sverige

Medtronic AB
Box 1230
164 28 Kista
Sverige
www.medtronic.se
Tfn: +46 (0) 8 56 85 85 00
Fax: +46 (0) 8 56 85 85 01